

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EURATOM, EGKS, EEG) Nr. 3736/90 VAN DE RAAD

van 19 december 1990

houdende rectificatie met ingang van 1 juli 1989 en houdende aanpassing met ingang van 1 juli 1990 van de bezoldigingen en de pensioenen van de ambtenaren en andere personeelsleden der Europese Gemeenschappen, alsmede van de aanpassingscoëfficiënten welke van toepassing zijn op deze bezoldigingen en pensioenen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben,

Gelet op het Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Gemeenschappen, inzonderheid op artikel 13,

Gelet op het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen, vastgesteld bij Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68⁽¹⁾ en laatstelijk gewijzigd bij Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 2258/90⁽²⁾, inzonderheid op de artikelen 63, 64, 65 en 82 van het Statuut, alsmede op artikel 20, eerste alinea, en artikel 64 van de Regeling,

Gelet op Besluit 81/1061/Euratom, EGKS, EEG van de Raad van 15 december 1981 tot wijziging van de methode voor de aanpassing van de bezoldigingen van de ambtenaren en de andere personeelsleden van de Gemeenschappen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Besluit 87/530/Euratom, EGKS, EEG⁽⁴⁾,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 2258/90 geen rekening kon worden gehouden met de reële ontwikkeling van de bezoldigingen van de ambtenaren in bepaalde Lid-Statens; dat de cijfers met betrekking tot deze ontwikkelingen nu beschikbaar zijn; dat het derhalve dienstig is de in Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 2258/90 opgenomen bedragen dienovereenkomstig te corrigeren;

Overwegende dat het, na een onderzoek naar het bezoldigingspeil van de ambtenaren en andere personeelsleden aan de hand van het door de Commissie opgestelde rapport, wenselijk is gebleken de bezoldigingen en de pensioenen van de ambtenaren en andere personeelsleden van de Gemeenschappen uit hoofde van het jaarlijkse onderzoek 1990 aan te passen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Met ingang van 1 juli 1989 wordt:

- a) de in artikel 66 van het Statuut opgenomen tabel van de maandelijks basissalarissen vervangen door de hierna volgende tabel:

⁽¹⁾ PB nr. L 56 van 4. 3. 1968, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 204 van 2. 8. 1990, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 386 van 31. 12. 1981, blz. 6.

⁽⁴⁾ PB nr. L 307 van 29. 10. 1987, blz. 40.

Rang	Salaristrap							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	350 643	369 271	387 899	406 527	425 155	443 783		
A 2	311 169	328 944	346 719	364 494	382 269	400 044		
A 3 / LA 3	257 706	273 253	288 800	304 347	319 894	335 441	350 988	366 535
A 4 / LA 4	216 500	228 635	240 770	252 905	265 040	277 175	289 310	301 445
A 5 / LA 5	178 494	189 068	199 642	210 216	220 790	231 364	241 938	252 512
A 6 / LA 6	154 247	162 664	171 081	179 498	187 915	196 332	204 749	213 166
A 7 / LA 7	132 777	139 384	145 991	152 598	159 205	165 812		
A 8 / LA 8	117 431	122 165						
B 1	154 247	162 664	171 081	179 498	187 915	196 332	204 749	213 166
B 2	133 647	139 912	146 177	152 442	158 707	164 972	171 237	177 502
B 3	112 102	117 312	122 522	127 732	132 942	138 152	143 362	148 572
B 4	96 955	101 474	105 993	110 512	115 031	119 550	124 069	128 588
B 5	86 666	90 324	93 982	97 640				
C 1	98 898	102 884	106 870	110 856	114 842	118 828	122 814	126 800
C 2	86 016	89 671	93 326	96 981	100 636	104 291	107 946	111 601
C 3	80 242	83 372	86 502	89 632	92 762	95 892	99 022	102 152
C 4	72 497	75 435	78 373	81 311	84 249	87 187	90 125	93 063
C 5	66 853	69 591	72 329	75 067				
D 1	75 550	78 853	82 156	85 459	88 762	92 065	95 368	98 671
D 2	68 888	71 821	74 754	77 687	80 620	83 553	86 486	89 419
D 3	64 116	66 860	69 604	72 348	75 092	77 836	80 580	83 324
D 4	60 453	62 932	65 411	67 890				

- b) — in artikel 1, lid 1, van bijlage VII van het Statuut het bedrag van 5 312 Bfr. vervangen door het bedrag van 5 307 Bfr.;
- in artikel 2, lid 1, van bijlage VII van het Statuut het bedrag van 6 842 Bfr. vervangen door het bedrag van 6 835 Bfr.;
- in artikel 69, tweede zin, van het Statuut en in artikel 4, lid 1, tweede alinea, van bijlage VII daarvan het bedrag van 12 221 Bfr. vervangen door het bedrag van 12 209 Bfr.;
- in artikel 3, eerste alinea, van bijlage VII van het Statuut het bedrag van 6 113 Bfr. vervangen door het bedrag van 6 107 Bfr.

Artikel 2

Met ingang van 1 juli 1989 wordt de in artikel 63 van de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden opgenomen tabel van de maandelijkse basissalarissen vervangen door de hierna volgende tabel:

Categorie	Groep	Klasse			
		1	2	3	4
A	I	164 627	185 021	205 415	225 809
	II	119 484	131 126	142 768	154 410
	III	100 407	104 881	109 355	113 829
B	IV	96 458	105 899	115 340	124 781
	V	75 765	80 758	85 751	90 744
C	VI	72 056	76 299	80 542	84 785
	VII	64 495	66 688	68 881	71 074
D	VIII	58 292	61 725	65 158	68 591
	IX	56 135	56 918	57 701	58 484

Artikel 3

De vaste vergoeding, bedoeld in artikel 4 bis van bijlage VII van het Statuut, wordt met ingang van 1 juli 1989 vastgesteld op :

- 3 186 Bfr. per maand voor de ambtenaren die zijn ingedeeld in de rang C 4 of C 5 ;
- 4 883 Bfr. per maand voor de ambtenaren die zijn ingedeeld in de rang C 1, C 2 of C 3.

Artikel 4

De pensioenen waarop op 1 juli 1989 recht bestaat, worden met ingang van die datum berekend aan de hand van de in artikel 66 van het Statuut opgenomen tabel der maandelijks basissalarissen, zoals gewijzigd bij artikel 1, onder a), van deze verordening.

Artikel 5

1. De aanpassingscoëfficiënt welke van toepassing is op de bezoldiging van de in het hierna vermelde land werkzame ambtenaren en andere personeelsleden bedraagt met ingang van 15 mei 1989 :

Griekenland

87,0.

2. De aanpassingscoëfficiënten voor de pensioenen worden vastgesteld overeenkomstig artikel 82, lid 1, van het Statuut. De artikelen 3 tot en met 10 van Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 2175/88 ⁽¹⁾ blijven van toepassing.

Artikel 6

Met ingang van 1 juli 1989 wordt de in artikel 10, lid 1, van bijlage VII van het Statuut opgenomen tabel vervangen door de hierna volgende tabel :

	Voor de ambtenaar die recht heeft op de kostwinnerstoelage		Voor de ambtenaar die geen recht heeft op de kostwinnerstoelage	
	van de eerste tot de 15e dag	vanaf de 16e dag	van de eerste tot de 15e dag	vanaf de 16e dag
	Bfr. per kalenderdag			
A 1 t/m A 3 en LA 3	2 069	975	1 422	816
A 4 t/m A 8, LA 4 t/m LA 8 en categorie B	2 008	910	1 363	712
Overige rangen	1 822	848	1 173	586

Artikel 7

Met ingang van 1 juli 1989 worden de bedragen van de toeslagen voor continu- of ploegdienst bedoeld in artikel 1 van Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 300/76 ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 2258/90, respectievelijk vastgesteld op 9 232, 13 934, 15 234 en 20 771 Bfr.

Artikel 8

Met ingang van 1 juli 1989 wordt op de in artikel 4 van Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 260/68 ⁽³⁾ genoemde bedragen een coëfficiënt toegepast van 3,303604.

⁽¹⁾ PB nr. L 191 van 22. 7. 1988, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 38 van 13. 2. 1976, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 56 van 4. 3. 1968, blz. 8.

Artikel 9

Met ingang van 1 juli 1990 wordt:

- a) de in artikel 66 van het Statuut opgenomen tabel van de maandelijkse basissalarissen vervangen door de hierna volgende tabel:

Rang	Salaristrap							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	377 992	398 073	418 154	438 235	458 316	478 397		
A 2	335 441	354 602	373 763	392 924	412 085	431 246		
A 3 / LA 3	277 806	294 566	311 326	328 086	344 846	361 606	378 366	395 126
A 4 / LA 4	233 388	246 469	259 550	272 631	285 712	298 793	311 874	324 955
A 5 / LA 5	192 418	203 816	215 214	226 612	238 010	249 408	260 806	272 204
A 6 / LA 6	166 279	175 352	184 425	193 498	202 571	211 644	220 717	229 790
A 7 / LA 7	143 135	150 257	157 379	164 501	171 623	178 745		
A 8 / LA 8	126 591	131 695						
B 1	166 279	175 352	184 425	193 498	202 571	211 644	220 717	229 790
B 2	144 071	150 825	157 579	164 333	171 087	177 841	184 595	191 349
B 3	120 847	126 463	132 079	137 695	143 311	148 927	154 543	160 159
B 4	104 518	109 389	114 260	119 131	124 002	128 873	133 744	138 615
B 5	93 425	97 369	101 313	105 257				
C 1	106 611	110 908	115 205	119 502	123 799	128 096	132 393	136 690
C 2	92 726	96 666	100 606	104 546	108 486	112 426	116 366	120 306
C 3	86 501	89 875	93 249	96 623	99 997	103 371	106 745	110 119
C 4	78 152	81 319	84 486	87 653	90 820	93 987	97 154	100 321
C 5	72 068	75 020	77 972	80 924				
D 1	81 442	85 003	88 564	92 125	95 686	99 247	102 808	106 369
D 2	74 261	77 423	80 585	83 747	86 909	90 071	93 233	96 395
D 3	69 117	72 075	75 033	77 991	80 949	83 907	86 865	89 823
D 4	65 168	67 841	70 514	73 187				

- b) — in artikel 1, lid 1, van bijlage VII van het Statuut het bedrag van 5 312 Bfr. vervangen door het bedrag van 5 721 Bfr.;
- in artikel 2, lid 1, van bijlage VII van het Statuut het bedrag van 6 842 Bfr. vervangen door het bedrag van 7 368 Bfr.;
- in artikel 69, tweede zin, van het Statuut en in artikel 4, lid 1, tweede alinea, van bijlage VII daarvan het bedrag van 12 221 Bfr. vervangen door het bedrag van 13 161 Bfr.;
- in artikel 3, eerste alinea, van bijlage VII van het Statuut het bedrag van 6 113 Bfr. vervangen door het bedrag van 6 583 Bfr.

Artikel 10

Met ingang van 1 juli 1990 wordt de in artikel 63 van de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden opgenomen tabel van de maandelijkse basissalarissen vervangen door de hierna volgende tabel:

Categorie	Groep	Klasse			
		1	2	3	4
A	I	177 469	199 453	221 437	243 421
	II	128 804	141 354	153 904	166 454
	III	108 240	113 063	117 886	122 709
B	IV	103 983	114 160	124 337	134 514
	V	81 675	87 057	92 439	97 821
C	VI	77 677	82 251	86 825	91 399
	VII	69 525	71 890	74 255	76 620
D	VIII	62 838	66 539	70 240	73 941
	IX	60 514	61 358	62 202	63 046

Artikel 11

Met ingang van 1 juli 1990 wordt het bedrag van de vaste vergoeding, bedoeld in artikel 4 bis van bijlage VII van het Statuut vastgesteld op :

- 3 435 Bfr. per maand voor de ambtenaren die zijn ingedeeld in de rang C 4 of C 5,
- 5 264 Bfr. per maand voor de ambtenaren die zijn ingedeeld in de rang C 1, C 2 of C 3.

Artikel 12

De pensioenen waarop op 1 juli 1990 recht bestaat, worden met ingang van die datum berekend aan de hand van de in artikel 66 van het Statuut opgenomen tabel van de maandelijkse salarissen, zoals gewijzigd bij artikel 9, onder a), van deze verordening.

Artikel 13

Met ingang van 1 juli 1990 wordt de in artikel 63, tweede alinea, van het Statuut vermelde datum van 1 juli 1989 vervangen door 1 juli 1990.

Artikel 14

1. Met ingang van 15 mei 1990 bedragen de aanpassingscoëfficiënten welke van toepassing zijn op de bezoldiging van de ambtenaren en andere personeelsleden die werkzaam zijn in een van de hierna genoemde landen :

Griekenland	99,5
Verenigd Koninkrijk (behalve Culham)	119,2
Portugal	98,1.

2. Met ingang van 1 juli 1990 bedragen de aanpassingscoëfficiënten welke van toepassing zijn op de bezoldiging van de ambtenaren en andere personeelsleden die werkzaam zijn in een van de hierna genoemde landen :

België	100,0
Denemarken	127,4
Duitsland (behalve Berlijn)	95,5
Berlijn	104,0
Frankrijk	108,5
Griekenland	79,8
Ierland	94,0
Italië (behalve Varese)	102,8
Varese	106,0
Luxemburg	100,0
Nederland	84,8 ⁽¹⁾
Verenigd Koninkrijk (behalve Culham)	103,3
Culham	93,9 ⁽¹⁾
Spanje	109,2
Portugal	84,9.

3. De aanpassingscoëfficiënten voor de pensioenen worden vastgesteld overeenkomstig artikel 82, lid 1, van het Statuut. De artikelen 3 tot en met 10 van Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 2175/88 blijven van toepassing.

Artikel 15

Met ingang van 1 juli 1990 wordt de in artikel 10, lid 1, van bijlage VII van het Statuut opgenomen tabel vervangen door de hierna volgende tabel :

⁽¹⁾ Voorlopige cijfers.

	Voor de ambtenaar die recht heeft op de kostwinnerstoelage		Voor de ambtenaar die geen recht heeft op de kostwinnerstoelage	
	van de eerste tot de 15e dag	vanaf de 16e dag	van de eerste tot de 15e dag	vanaf de 16e dag
	Bfr. per kalenderdag			
A 1 t/m A 3 en LA 3	2 230	1 051	1 533	880
A 4 t/m A 8 en LA 4 t/m LA 8 en categorie B	2 165	981	1 469	768
Overige rangen	1 964	914	1 264	632

Artikel 16

Met ingang van 1 juli 1990 worden de bedragen van de toeslagen voor continu- of ploegdienst, bedoeld in artikel 1 van Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 300/76, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 2258/90, respectievelijk vastgesteld op 9 952, 15 021, 16 422 en 22 391 Bfr.

Artikel 17

Met ingang van 1 juli 1990 wordt op de in artikel 4 van Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 260/68 genoemde bedragen een coëfficiënt toegepast van 3,561285.

Artikel 18

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1990.

Voor de Raad

De Voorzitter

C. VIZZINI